

## Imate li vino?

## Имате ли вино

I - ma - te li vi - no, i - ma - te li vi - no?  
I - ma - te li cr - no vi - no, daj - te go na nas!  
Cr - no li je to, cr - no vi - no to,  
i - ma - te li cr - no vi - no, daj - te go na nas!

- 2 Imate li pari, imate li pari?  
Imate li sitni pari, dajte gu na nas!  
Pare ili ne, sitne ili ne,  
imate li sitni pari, dajte gu na nas!
- 3 Imate li momi, imate li momi?  
Imate li mladi momi, dajte gi na nas!  
Mlade li su, le, mlade ili ne,  
imate li mladi momi, dajte gi na nas!
- 4 Imate li vina, imate li vina?  
Imate li rujna vina, dajte go na nas!  
Vino ili ne, rujno ili ne,  
imate li rujno vino, dajte go na nas!

**Imate li vino?****Имате ли вино**

1		
Имате ли вино?	Imate li vino?	Habt ihr Wein?
ли	li	(Fragepartikel)
Имате ли црно вино,	Imate li crno vino,	Habt ihr dunklen Wein,
		(wörtl. schwarzen Wein)
дајте го	dajte go	gebt ihn
на нас.	na nas.	an uns!
Црно ли е то,	Crno li je to,	Schwarz ist er,
црно вино то,	crno vino to,	schwarzer Wein (er),
имате ли црно вино,	imate li crno vino,	habt ihr schwarzen Wein,
дајте го на нас.	dajte go na nas!	gebt ihn uns!
2		
Имате ли пари?	Imate li pari, (pl.)?	Habt ihr Geld; Münzen?
Имате ли ситни пари,	Imate li sitni pari,	Habt ihr kleines Geld,
дајте го на нас!	dajte gu na nas!	gebt es an uns.
Паре или не,	Pare ili ne,	Geld oder nicht,
ситни или не, ...	sitni ili ne, ...	kleines oder nicht, ...
3		
Имате ли моми?	Imate li momi?	Habt ihr Mädchen?
Имате ли	Imate li	Habt ihr
млади моми,	mladi momi,	junge Mädchen,
дајте ги на нас!	dajte gi na nas!	gebt sie uns.
Младе ли су, ле,	Mlade li su, le,	jung sind sie, heia,
младе или не, ...	mlade ili ne, ...	jung oder nicht jung, ...
4		
Имате ли вина?	Imate li vina?	Habt ihr Weine?
Имате ли руйна вина,	Imate li rujna vina,	Habt ihr schäumende Weine,
дајте го на нас!	dajte go na nas!	gebt ihn an uns.
Вино или не,	Vino ili ne,	Wein oder nicht,
рујно или не, ...	rujno ili ne, ...	schäumender oder nicht, ...

SG/VDL/LH 160290

**Imate li vino?**

Habt ihr Wein?  
 Wenn ihr dunklen Wein habt,  
 dann gebt ihn nur her!  
 Ist er dunkel, ist es Wein!  
 Wenn ihr dunklen Wein habt,  
 dann gebt ihn nur her!

Habt ihr Geld?  
 Wenn ihr kleines Geld habt,  
 dann gebt es nur her!  
 Geld oder nicht, ob großes oder kleines!  
 Wenn ihr Geld habt,  
 dann gebt es nur her!

Habt ihr Mädchen?  
 Wenn ihr junge Mädchen habt,  
 dann bringt sie nur her!  
 Sind sie jung? Heia! Jung oder nicht!  
 Wenn ihr junge Mädchen habt,  
 dann bringt sie nur her!

Habt ihr Weine?  
 Wenn ihr schäumende Weine habt,  
 dann gebt ihn nur her!  
 Wein oder nicht; ob einfachen oder Schaumwein!  
 Wenn ihr schäumenden Wein habt,  
 dann gebt ihn nur her!